

1881-03-04

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Paul Dubois

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Fransk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Paris

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Carl beder Dubois vente med at sende Eva fordi havnen er lukket på grund af voldsom is.

TRANSSKRIFTION

4-3-81

Monsieur Paul Dubois,

Un hiver dont nous n'avons pas eu de pareil depuis 1841 nous Tient notre port et Tous nos passages complètement blocus pas la glace. Aucun marine ne peut entrer dans la baltique!

Je vous pris donc de ne pas expédier votre Eve à Anvers, où elle sera moins bien gardé que chez vous néan avant que je ce puis vous annonces que la manifation est retablié.

Aussi Tôt que la mer est ouverte je prendrai la liberté de vous en avertis. Je vous pris, Monsieur, d'agréer l'annonces De ma consideration la plus distinguée

C. Jacobsen

4-3-21

Monsieur Paul Sabris

Un tirailleur dont vous n'avez
vu pas en de pareil
depuis 1814 vous tient
votre port et tous vos
parages complètement
bloqués par la glace.

Aucun navire ne peut
sortir dans la baïe!

Je vous prie donc de
ne pas expédier votre
buc à travers, si elle
sera bien bien gardée
que chez vous si
avant que je ne puis

vous assurer que la
navigation est rétablie.

Assurez que le port
est ouvert je prendrai
la liberté de vous en
avertir.

Je vous prie, Monsieur,
d'après l'assurance de
ma considération la
plus distinguée

C. Jacobson jun.